

PT_ENG



E.le.men.to

Bruna Carvalho [PT]

Performance

Espaço da Penha

*Gostava de me tornar vento. De me tornar água. De fluir em formas indefinidas.
Sem procurar. Sem encontrar.*

*Gostava de não usar palavras. Nem pensamentos. De ser vibração no céu da
noite. Vibração de silêncios que ocupam o espaço até às estrelas.*

*Gostava de seguir sendo. Como murmúrio da terra às primeiras linhas de fogo.
Como a viagem de uma folha da copa até ao chão. Chuva em queda livre.
Onda de calor nas dunas de areia.*

Gostava de ser energia. E esquecer-me. Ser elemento em liberdade.

*I would like to become wind. To become water. To flow in undefined forms.
Without seeking. Without finding.*

*I would like not to use words. Neither thoughts. To be a vibration in the night
sky. A vibration of silences that fill the space up until the stars.*

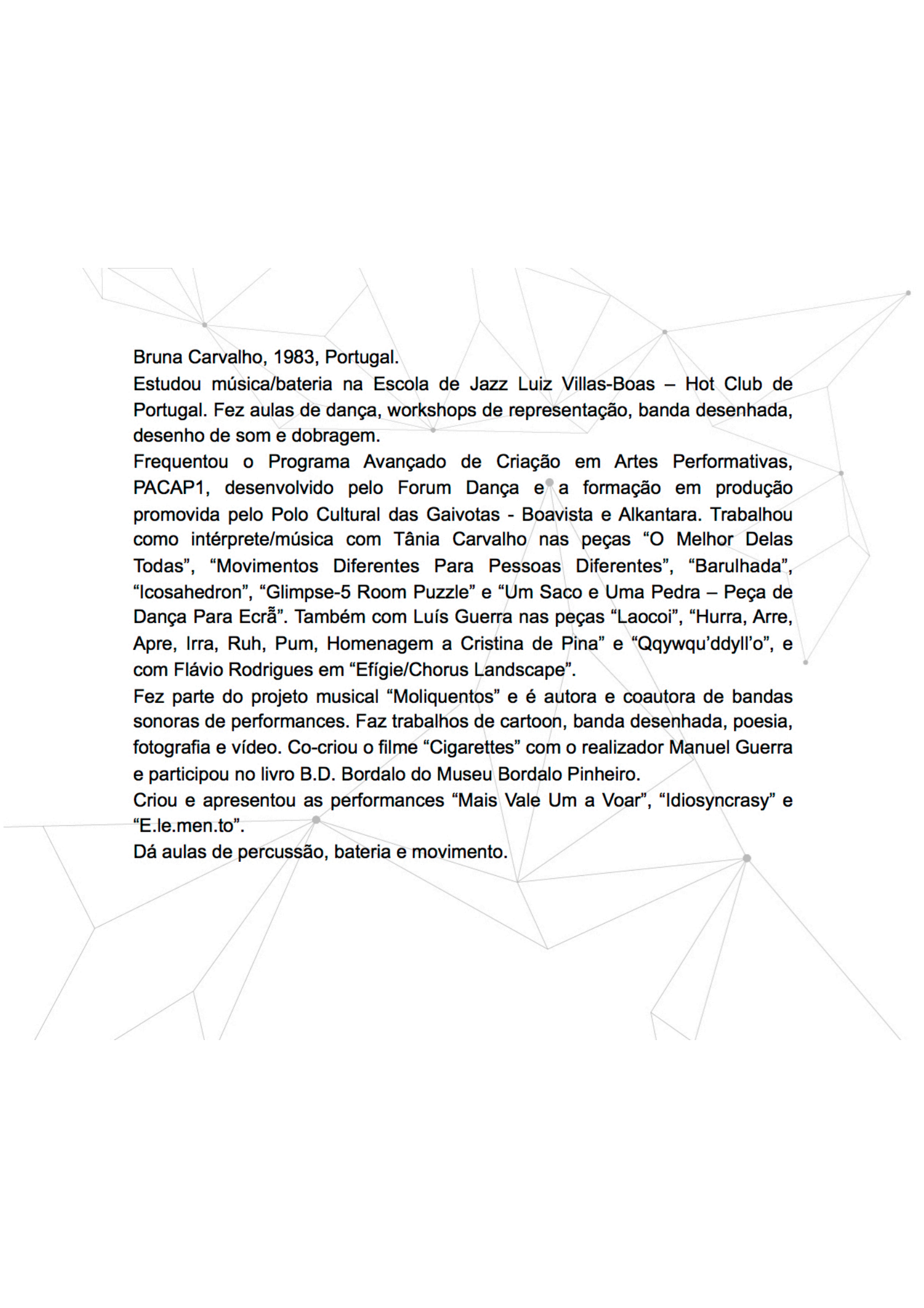
*I would like to proceed being. Like murmur of the earth to the first fire lines. Like
a travel of a leaf from the tree top to the ground. Rain in the free fall. Heat wave
in the sand dunes.*

I would like to be energy.

And forget me.

Be an element in freedom

<https://brunasmcarvalho.wixsite.com/brunacarvalho>



Bruna Carvalho, 1983, Portugal.

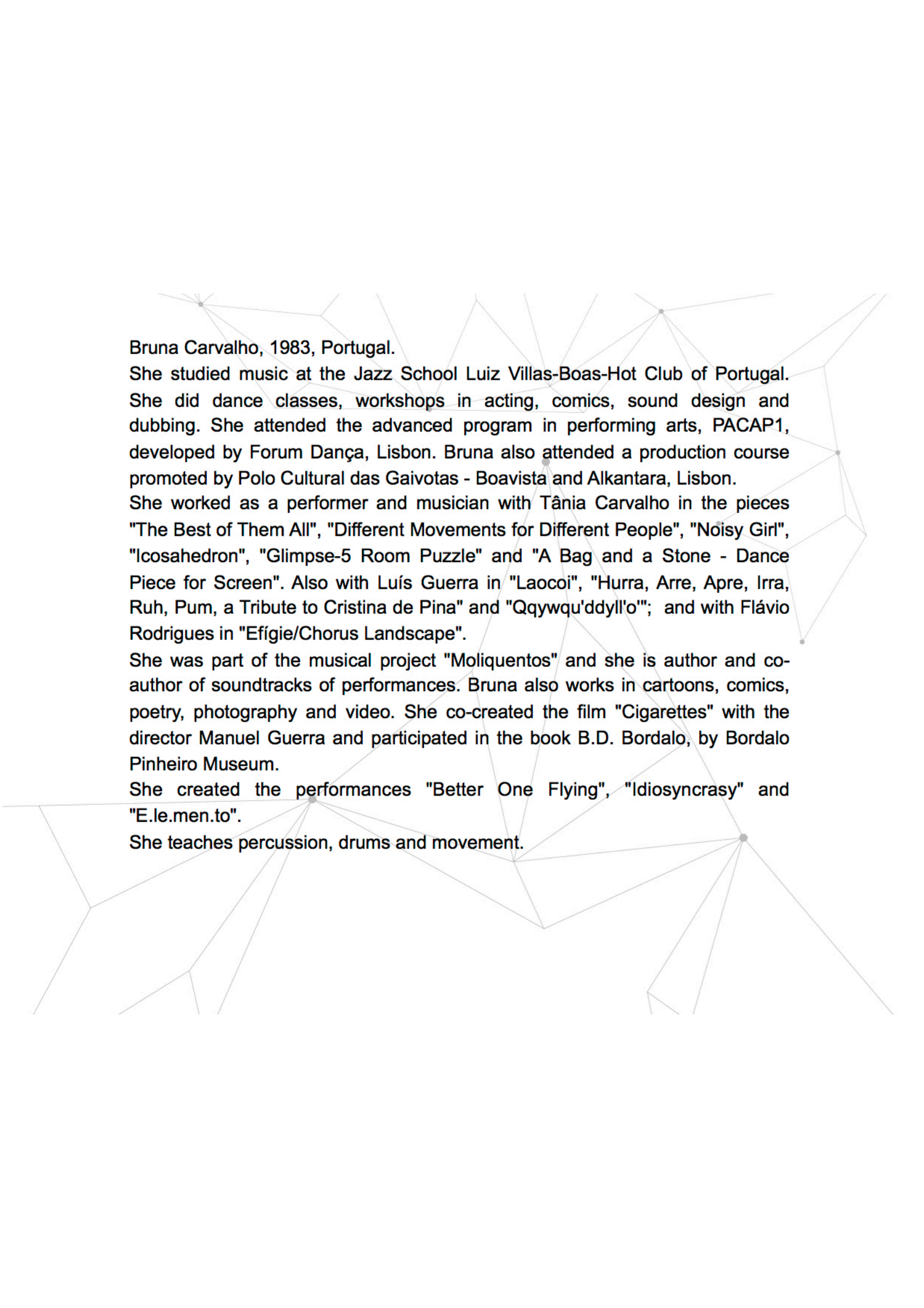
Estudou música/bateria na Escola de Jazz Luiz Villas-Boas – Hot Club de Portugal. Fez aulas de dança, workshops de representação, banda desenhada, desenho de som e dobragem.

Frequentou o Programa Avançado de Criação em Artes Performativas, PACAP1, desenvolvido pelo Forum Dança e a formação em produção promovida pelo Polo Cultural das Gaivotas - Boavista e Alcantara. Trabalhou como intérprete/música com Tânia Carvalho nas peças “O Melhor Delas Todas”, “Movimentos Diferentes Para Pessoas Diferentes”, “Barulhada”, “Icosahedron”, “Glimpse-5 Room Puzzle” e “Um Saco e Uma Pedra – Peça de Dança Para Ecrã”. Também com Luís Guerra nas peças “Laocoi”, “Hurra, Arre, Apre, Irra, Ruh, Pum, Homenagem a Cristina de Pina” e “Qqywqu’ddyll’o”, e com Flávio Rodrigues em “Efígie/Chorus Landscape”.

Fez parte do projeto musical “Moliquentos” e é autora e coautora de bandas sonoras de performances. Faz trabalhos de cartoon, banda desenhada, poesia, fotografia e vídeo. Co-criou o filme “Cigarettes” com o realizador Manuel Guerra e participou no livro B.D. Bordalo do Museu Bordalo Pinheiro.

Criou e apresentou as performances “Mais Vale Um a Voar”, “Idiosyncrasy” e “E.le.men.to”.

Dá aulas de percussão, bateria e movimento.



Bruna Carvalho, 1983, Portugal.

She studied music at the Jazz School Luiz Villas-Boas-Hot Club of Portugal. She did dance classes, workshops in acting, comics, sound design and dubbing. She attended the advanced program in performing arts, PACAP1, developed by Forum Dança, Lisbon. Bruna also attended a production course promoted by Polo Cultural das Gaivotas - Boavista and Alcantara, Lisbon.

She worked as a performer and musician with Tânia Carvalho in the pieces "The Best of Them All", "Different Movements for Different People", "Noisy Girl", "Icosahedron", "Glimpse-5 Room Puzzle" and "A Bag and a Stone - Dance Piece for Screen". Also with Luís Guerra in "Laocoi", "Hurra, Arre, Apre, Irra, Ruh, Pum, a Tribute to Cristina de Pina" and "Qqywqu'ddyll'o"; and with Flávio Rodrigues in "Efígie/Chorus Landscape".

She was part of the musical project "Moliquentos" and she is author and co-author of soundtracks of performances. Bruna also works in cartoons, comics, poetry, photography and video. She co-created the film "Cigarettes" with the director Manuel Guerra and participated in the book B.D. Bordalo, by Bordalo Pinheiro Museum.

She created the performances "Better One Flying", "Idiosyncrasy" and "E.le.men.to".

She teaches percussion, drums and movement.